



Le temps des fêtes



Dans ce numéro...



Marché de Noël p.4



Téléthon 2010 p.5



Simone Signoret
au Ciné-club p.6



Les chantiers de la CAMVS : requalification de la zone industrielle et radeau végétalisé au Lac

Commencés cet été rue Georges Clemenceau, les travaux de requalification de la zone industrielle se poursuivent rue Saint-Just. Les deux axes principaux de la ZI verront leur physionomie profondément modifiée : rénovation de la voirie, création d'un axe partagé pour les piétons et les cyclistes, stationnements pour poids lourds et véhicules légers, nouvelle signalétique, aménagements paysagers. Ce chantier est financé par la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine et le Conseil Général. D'autre part, un radeau végétalisé a été installé au Lac du Clos Saint-Martin. Cette structure flottante en polyéthylène permet de purifier les eaux pour en améliorer la diversité biologique. Elle facilite le développement des espèces piscicoles et la végétalisation des berges. Ce projet pilote en matière environnementale résulte d'un partenariat entre la CAMVS et l'entreprise Véolia, qui en assure le financement.



Inauguration de l'aire de stationnement des gens du voyage

Autre installation financée par la CAMVS et l'État, l'aire de stationnement des gens du voyage du Tertre de Cherisy a été inaugurée en présence de Pierre Carassus, de Jacky Laplace, conseiller général, de Bernard Gasnos, président de la CAMVS et de nombreux élus de l'agglomération. D'une capacité de 12 emplacements dotés d'arrivées d'eau et d'électricité, équipée d'un local commun avec sanitaires, l'aire de stationnement sera fermée pendant l'été.



Festival "Avec engagements de votre part"

Le festival consacré à l'engagement a attiré un nombreux public à la Ferme des Jeux. Plusieurs films ont été projetés, suivis d'un débat animé par les membres des associations partenaires de l'évènement (Attac 77 Sud, Amnesty International, Ligue des Droits de l'Homme). Un café philo et la pièce de théâtre *Sacco et Vanzetti* complétaient la programmation.



Handi Cap d'être star ?

L'association "Les Enfants Protégés" a présenté son traditionnel spectacle musical au profit des enfants handicapés, samedi 13 novembre à la Buissonnière. De nombreuses personnes sont venues faire acte de solidarité en assistant à ce spectacle enlevé qui mettait à l'honneur le cinéma.



Colloque sur l'accueil éducatif des tout-petits

L'association Familles Laiques de Vaux-le-Pénil a organisé un colloque public sur l'accueil éducatif des tout-petits, le 20 novembre à la Maison des Associations. Plusieurs spécialistes, dont une directrice de crèche et une psychologue, ont insisté sur l'importance de cet accueil, clé de l'épanouissement des jeunes enfants.



Concert de la Sainte-Cécile

Comme tous les ans, les orchestres de l'Ecole de Musique ont rendu hommage à la sainte patronne des musiciens. Samedi 20 novembre à la Ferme des Jeux, ils ont offert un spectacle autour du voyage, invitant à revisiter les musiques du monde.



Exposition des Amis des Arts

Du 21 au 28 novembre, les Amis des Arts de Seine-et-Marne ont présenté un florilège de leurs œuvres à la Ferme des Jeux. Tout au long de la semaine, les élèves de Vaux-le-Pénil ont visité l'exposition, avant d'y retourner, pour certains, avec leurs parents.

Inscription sur les listes électorales : avant le 31 décembre

La mairie principale sera ouverte vendredi 31 décembre uniquement pour les inscriptions sur les listes électorales, de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h00.

Les demandes d'inscription sont recevables toute l'année et peuvent être sollicitées jusqu'au dernier jour ouvrable de décembre. Pour vous inscrire, vous devez vous présenter en mairie principale muni des pièces suivantes :

Si vous êtes ressortissant français :

- carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité
- livret de famille pour les épouses
- justificatif de domicile à votre nom de moins de trois mois (facture d'eau, de gaz, d'électricité ou de téléphone, quittance de loyer). Attention, les factures de portables ne sont pas acceptées.
- Si vous habitez chez vos parents ou pour toute personne hébergée : justificatif de domicile de moins de trois mois des parents ou de l'hébergeant, attestation sur l'honneur des parents ou de l'hébergeant que vous êtes domicilié à la même adresse, et copie de leur pièce d'identité.

Si vous êtes ressortissant de l'Union Européenne (en vue des élections municipales et européennes) :

- carte de séjour
- justificatif de domicile de moins de trois mois

N.B : L'inscription sur chacune des listes UE doit faire l'objet d'une demande séparée.

Vous serez bientôt majeur ? Sachez que les jeunes Français qui auront 18 ans au plus tard le 28 février 2011, et qui n'ont pas reçu de courrier de la mairie stipulant leur inscription d'office sur les listes électorales, doivent effectuer leur inscription en mairie avant le 31 décembre.



Pour les jeunes qui auront 18 ans après le 28 février 2011, l'inscription sur les listes n'est pas toujours automatique : veillez à venir vous inscrire en mairie dès votre majorité.

Mise à jour des listes électorales

Toute personne ayant changé de domicile à l'intérieur de la commune est invitée à indiquer sa nouvelle adresse à la mairie pour permettre son inscription sur la liste du bureau de vote auquel elle doit désormais être rattachée. Pièces à présenter :

- pièce d'identité
- justificatif de domicile de moins de 3 mois au nom de l'intéressé et à sa nouvelle adresse.

À défaut, l'électeur s'expose à être radié de la liste électorale.

Renseignements : 01 64 71 51 00

Les tarifs municipaux du service enfance vont changer : voici pourquoi

À compter du 1^{er} janvier, les tarifs de la restauration scolaire, des accueils périscolaires et des centres de loisirs vont changer. Pourquoi ?

- ▶ Il s'agit tout d'abord de mieux prendre en compte les habitants de Vaux-le-Pénil qui vivent dans la précarité.
- ▶ En raison de l'évolution de la société (et notamment de l'augmentation des familles monoparentales), les barèmes fixés jusqu'à présent pâtissent d'anomalies, voire d'injustices.
- ▶ Les modalités de calcul du quotient familial, déterminant la tarification, sont différentes pour chaque secteur (restauration, accueils périscolaires, etc.), ce qui prive les familles de lisibilité.

Une refonte totale du système a donc été entreprise. Désormais, un quotient familial unique sera appliqué. La progressivité sera atténuée par l'introduction de nouvelles tranches de barème et la tarification sera dégressive en fonction du nombre d'enfants. Cette refonte a exigé un énorme travail du service municipal de l'enfance, qui, durant plusieurs mois, a procédé à de multiples simulations.

Il s'agit sans nul doute d'une mesure sociale : elle avantage les plus démunis, et conduit à demander un petit effort aux quelques familles les plus favorisées ainsi qu'à la Ville, tout en veillant à ne pas grever son budget. Ne perdons pas de vue que la restauration scolaire, par exemple, est supportée à hauteur de 50% par la commune qui a, en ce domaine, de grandes exigences comme en témoigne le cahier des charges imposé au traiteur (en termes de traçabilité et de qualité des aliments), et comme l'attestent aussi les effectifs consacrés à l'encadrement des scolaires et à l'animation.

Le secteur de l'enfance est l'un des axes forts de notre politique municipale. Il nécessite une vigilance de tous les instants qui nous oblige à nous remettre sans cesse en question afin d'améliorer la justice sociale et le bien-être des enfants.



Jacqueline Cheviyer, maire-adjointe chargée de l'enfance et du scolaire.

Les brèves de Marianne

Erratum. Un incident de mise en page a occulté le patronyme d'**Henri de Meyrignac**, conseiller municipal délégué général à l'urbanisme, dans l'article consacré au service municipal de l'urbanisme en page 5 du *Reflets* de novembre. Nous lui présentons toutes nos excuses, ainsi qu'à nos lecteurs.

Jobs d'été 2011 : une semaine de travail dans les services municipaux. Vous habitez Vaux-le-Pénil, serez âgé(e) de 16 ans révolus à 18 ans au moment de votre embauche et n'avez encore jamais travaillé dans un service municipal : vous pouvez adresser votre candidature, du 1^{er} décembre 2010 au 1^{er} mars 2011, à la Mairie de Vaux-le-Pénil, Point Information Jeunesse, 8 rue des Carouges, 77013 Melun Cedex. Dans votre courrier (CV et lettre de motivation), n'oubliez pas d'indiquer votre numéro de téléphone et la semaine de travail souhaitée. Les affectations et la période qui vous seront proposées (entre le 4 juillet et le 26 août 2011) dépendront des besoins des services. L'ordre d'arrivée des demandes et l'âge seront déterminants pour le recrutement.

La Poste vous répond. Le 19 octobre dernier, Pierre Carassus a adressé une lettre au directeur du centre de tri de la Poste de Vaux-le-Pénil, pour lui transmettre les plaintes des Pénivauxois consécutives aux perturbations constatées dans la distribution du courrier. Dans sa réponse en date du 13 novembre, le directeur de l'établissement écrit que « *des mesures significatives aussi bien en personnels titulaires qu'en renforts temporaires [ont été prises] afin de rétablir une qualité de service optimale* ». Dont acte. Mais comme on dit, il faut voir à l'usage, tant le démantèlement du service public de la Poste est avancé. Si les retards et dysfonctionnements persistent, n'hésitez pas à contacter la Mairie qui interviendra à nouveau auprès de l'établissement.

Décalage de la collecte des ordures ménagères.

En raison des jours fériés du 25 décembre et du 1^{er} janvier, la collecte est décalée pour les secteurs "bordeau" et "ciel" de Vaux-le-Pénil (voir www.lombric.com). Elles auront lieu lundi 27 décembre et lundi 3 janvier.

D'autre part, le dernier jour de ramassage des déchets verts est fixé au 15 décembre. Ce ramassage ne reprendra ensuite qu'en mars 2011.

Numéros de téléphone et renseignements utiles



▶ **Horaires mairie (8, rue des Carouges) :** Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00. Permanences le mardi de 17h00 à 18h30 (hors période de vacances scolaires).

Standard : 01 64 71 51 00 (urgence 24h/24).
E-mail : accueil@mairie-vaux-le-penil.fr

▶ **Horaires police municipale (169, rue d'Égrefin) :** du lundi au samedi de 9h00 à 11h30 et de 14h00 à 18h00

Tél : 01 64 71 91 60. E-mail : police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr

▶ **Commissariat de police de Melun (24h sur 24) :** 01 60 56 67 77

▶ **Urgence sapeurs-pompiers : 18 – SDIS Vaux-le-Pénil :** 01 64 83 52 50

▶ **Médecins de garde :** 08 00 28 04 56

▶ **Médecins d'urgence :** 08 25 82 65 05

▶ **Urgences hospitalières :** 01 64 71 60 00

▶ **Centre anti-poison :** 01 40 05 48 48 ou 01 40 05 45 45

▶ **Urgence gaz :** 08 00 47 33 33

▶ **Urgence électricité :** 08 10 33 31 94

Dans les coulisses du **Marché de Noël**

Samedi 4 décembre de 10h00 à 19h00, dimanche 5 de 10h00 à 18h00, à la Ferme des Jeux.

Ah si le Père Noël et ses lutins pouvaient installer eux-mêmes leur marché ! À Vaux-le-Pénil en tout cas, on peut compter sur les vaillants agents des services techniques, placés sous la houlette bienveillante d'Amalia Da Ponte, petite fée des Fêtes et Cérémonies. Car préparer, organiser, monter et animer le marché de Noël n'est pas une mince affaire.

Pour faire venir les exposants (70 environ chaque année), le démarchage débute en avril. Dès l'été, la plupart d'entre eux ont déjà réservé un emplacement, attirés par les bonnes perspectives commerciales offertes par la manifestation pénivauvoise. La même anticipation est requise pour le choix des animations, dont le programme est pratiquement arrêté fin août.

La décoration ? En grande partie rénovée cette année, elle est entièrement réalisée par les services techniques, qui mettent à profit la période estivale pour façonner les gabarits des sapins ou autres pingouins qui orneront la cour de la Ferme des Jeux. Puis viennent le découpage, l'assemblage, la peinture de tous les éléments décoratifs.

L'installation du Marché prend une semaine entière. Enfin le week-end arrive : 6 agents municipaux assurent la mise en place des exposants, dès 5 heures du matin, et remplissent le samedi soir les tâches de nettoyage et d'entretien. Ce sont eux aussi qui préparent et distribuent les 250 kilos de marrons chauds ainsi que les 400 bâtons de barbe à papa que la Ville offre aux visiteurs. Le dimanche soir, ils sont une dizaine à démonter le Marché pour que la Ferme des Jeux reprenne son aspect habituel dès le lundi matin. Comme le dit Amalia de sa troupe de lutins, pilotée par Christian Guerrier et Jean-Pierre Nogacz, « c'est une super équipe, inventive et motivée ».



Aux ateliers des ST...



... et à la Ferme.

De bonnes affaires et des animations gratuites

Comme à l'accoutumée, les produits de bouche sont exposés dans la cour, les articles de décoration-artisanat se trouvent sous le Manège.

De nombreuses animations gratuites rythment tout le week-end. De 10h00 à 12h00, la Poste aux Chevaux propose un tour en calèche. De 11h00 à 18h00, un petit chapiteau abrite des ateliers de découverte des arts du cirque. Vous pouvez également visiter la ferme pédagogique de Saint-Fargeau-Ponthierry, en attendant la venue du Père Noël aux alentours de 16h00, puis celle du cracheur de feu et des échassiers en costumes lumineux.

Sculpteur sur bois, conteur, maquilleuse, acrobates, clowns, et bien d'autres personnages sont aussi présents sur le Marché. Et puisque c'est bientôt Noël, la Ville offre aux visiteurs bonbons, marrons chauds et barbes à papa, tandis que le stand du Comité des Fêtes propose des crêpes et du chocolat chaud.



Une plaquette de présentation des exposants et des animations, distribuée dans toutes les boîtes aux lettres, est également disponible aux accueils municipaux.

Vaux Commerces en fête, du 6 au 15 décembre

L'association des commerçants organise dix jours festifs en partenariat avec la Mairie.

Grande tombola. Elle permet de gagner un voyage pour deux personnes, un week-end en relais-château pour deux personnes, un téléviseur, des vélos...

Les bons sont disponibles chez les commerçants participants, qui se feront en outre un plaisir de vous offrir chocolats et friandises. Tirage au sort de la tombola : le 8 janvier à 18h00 en Mairie, remise des prix le 18 janvier à 20h00.

Calendrier 2011. Les commerçants de Vaux Commerces vous offriront le calendrier de la nouvelle année avec la liste complète des membres de l'association.

Animations du samedi 11 décembre. De la musique, des percussions, de la danse, des chants de Noël en centre-ville et dans les centres commerciaux, avec l'ensemble antillais de Fey Fouyapen. Horaires : 10h00 en centre-ville, 14h30 aux Trois Rodes, 16h00 au Moustier.



Fey Fouyapen vous fait "chanté Nwel"

Samedi 4 décembre à 20h00 salle Beuve et Gantier. Entrée libre.

C'est à une soirée musicale haute en couleurs que vous convie l'association antillaise Fey Fouyapen. Vous découvrirez le Noël traditionnel des Îles : sur scène, une petite chorale accompagnée d'un orchestre invite le public à chanter, en français ou en créole. Que vous chantiez plus ou moins juste, enfants et parents, laissez-vous entraîner. La magie opère vite...

Autrefois, les Antillais avaient coutume de se réunir - depuis le premier dimanche de l'avent jusqu'à la nuit de Noël - chaque soir chez un hôte différent pour chanter des cantiques. Au son des tambours et autour de mets et de boissons traditionnels. Avec le temps, ces chants liturgiques ont pris des tempos de biguine, de mazurka et autre bélé. Les textes aussi ont évolué, car chaque cantique contient aujourd'hui son refrain en créole.

Mais revenons à la soirée de Fey Fouyapen. L'entrée est libre. Une restauration typique est proposée sur place : boudins antillais, pâtés créoles, jambon de Noël, punchs planteurs... Vous avez un peu froid à l'approche de l'hiver ? *Chanté ce sel medicamen nou ni!*

Renseignements : 06 69 05 61 67.



Foire aux cartes postales et collections : c'est la 30^{ème} !

Dimanche 12 décembre de 9h00 à 18h00 à la Buissonnière.

C'est l'un des rendez-vous incontournables de la vie associative à Vaux-le-Pénil. Pour la 30^{ème} année consécutive, la Carte Briarde organise cette manifestation qui attire un très nombreux public et quelque 80 exposants. Outre des cartes postales anciennes, il est possible d'admirer et d'acquérir des pièces numismatiques, des timbres ou des flacons de parfum... L'entrée est libre et l'on peut se restaurer sur place.

Pour célébrer le 30^{ème} anniversaire, l'association de collectionneurs présente une exposition financée par la CAMVS, faite des plans de ville agrandis des 14 communes de l'agglomération accompagnés de cartes postales. Et à l'entrée de la Buissonnière, les visiteurs retrouveront les 30 affiches annonciatrices des précédentes Foires.

Président de la Carte Briarde - il est le quatrième à exercer cette fonction depuis la création de l'association en 1981 -, André Ziarovski a la passion des collections depuis qu'il reçut en cadeau un album de cartes postales anciennes, remontant, pour certaines, à la Première Guerre Mondiale. « C'est un peu de la grande Histoire qui figure sur ces photos, explique-t-il. Elles permettent de prendre la mesure des bouleversements de nos villes, de redécouvrir de vieux métiers aujourd'hui disparus, de visualiser l'évolution des modes

vestimentaires. En définitive, les collectionneurs recherchent leurs racines. »

Les 65 membres de l'association se réunissent une fois par mois pour échanger des cartes postales ou assister à des projections. Certains ont de "grosses" collections : jusqu'à 4 000 cartes. L'organisation de la Foire de décembre ? Un travail de longue haleine, conduisant André Ziarovski et les membres du bureau à multiplier les déplacements pour prendre les contacts nécessaires. « Vaux-le-Pénil offre un cadre idéal à notre salon, l'un des plus importants de Seine-et-Marne, souligne le président. Les services techniques municipaux nous apportent une aide très efficace. C'est le partenariat entre notre association et la Mairie qui assure le succès de notre manifestation. »

Contacts et renseignements : 01 60 68 37 63 ou 01 60 68 58 01.



André Ziarovski



Téléthon 2010 : Vaux-le-Pénil se mobilise

Les 3 et 4 décembre prochains, l'humoriste Anne Roumanoff sera la marraine du Téléthon 2010 organisé par l'AFM et France Télévisions. Avec Juline, 6 ans et demi, ambassadrice des familles frappées par la maladie, elle portera le message de cette 24^{ème} édition : "On a tous raison(S) d'y croire".

Depuis plus de 20 ans, le Téléthon est une aventure humaine exceptionnelle qui construit du lien social comme peu d'événements dans notre pays. Porté par 200 000 bénévoles, 53 000 associations, 10 000 communes partout en France et 60 partenaires nationaux, le Téléthon réunit des millions de personnes autour du combat et du projet incarnés par une association, l'AFM (Association Française contre les Myopathies).

En marche dès vendredi

Cette année, la manifestation débute vendredi 3 décembre à Vaux-le-Pénil. En effet, c'est à Melun, l'une des 13 "villes-ambassadrices", que sera donné le coup d'envoi national du Téléthon en présence de la présidente de l'AFM. Les Pénivauvois seront là : ensemble, tout de jaune vêtus (les couleurs du Téléthon), nous rejoindrons Melun à pied (voir itinéraire ci-contre). Le cortège sera encadré par la police municipale, les agents des services des sports et les responsables associatifs. Le retour à Vaux-le-Pénil est de la responsabilité de chacun.

À noter aussi cette année : des concerts au Jazz'n Rock café de la rue Rogiez, l'initiation au tennis rue du 8 Mai 1945, une nocturne de course à pied sur la piste d'athlétisme. À Vaux Motos organise son Tour de France avec concert et soupe à l'oignon à l'arrivée samedi soir. Quant au service des sports, il fédère les nombreuses associations qui animent l'après-midi récréative du 4 décembre. On a vraiment tous raison(S) d'y croire !

Renseignements : 01 64 09 54 15



Programme

Vendredi 3 décembre 2010

**En marche pour le Téléthon
Tous en jaune !!! (Vaux-le-Pénil, Melun)**

- > 17h00 : Rassemblement parking Maison des Associations
- > 17h30 : Départ place des Fêtes
- > 17h45 : Passage centre commercial du Moustier
- > 17h50 : Résidence du Château, traversée du centre hospitalier de Melun, Mail Gaillardon, place St Jean
- > 18h30 : Cour d'honneur Mairie de Melun (lancement officiel du Téléthon par la présidente de l'AFM), nombreuses animations en centre ville

**Inscriptions et renseignements au Service Municipal des Sports au 01 64 09 54 15. On compte sur vous !
Fey Fouyapen et Balou la mascotte de l'USV Basket ouvriront la marche !!!**

Piste d'athlétisme : rue des Acacias À VAUX BASKETS !!!!!!!

- > 11h00 - 16h00 : Participation des élèves du collège et des écoles au challenge

Vaux Athlétisme vous propose : **NOUVEAU**

Toute la nuit de 21h00 le vendredi à 15h00 le samedi seul ou accompagné, venez courir un relais !
**Inscriptions et renseignements : www.vo2-max.org
e-mail:contact@vo2-max.org**

Samedi 4 décembre 2010

Gymnase Jules Ladoumègue : rue des Acacias

- > 13h30 : GRS Collège la Mare aux Champs
- > 14h15 : École de danse (section Jazz)
- > 14h30 : Gospel
- > 15h00 : Majors Girls
- > 15h15 : Tuatha de Teir Bran
- > 15h30 : Fey Fouyapen (danse traditionnelle antillaise)
- > 16h00 : Gymnastique Rythmique et Sportive
- > 16h20 : Gymnastique Volontaire
- > 16h30 : Majors Girls
- > 16h45 : Basket/Judo
- > 17h00 : Finale

Maison des Associations, place des Fêtes

- > 9h00 à 21h00 : Téléthon des Motards avec l'Association À Vaux Motos
- > 13h30 à 16h00 : Baptême Moto (2€)
Petite restauration sur place - Exposition Quad et Motos

- > 14h00 : École de Musique
- > 14h45 : USV École de Danse
- > 15h00 : École de Musique
- > 15h15 : Gospel
- > 16h00 : École de Musique
- > 16h15 : Chorale des Enfants Protégés
- > 16h40 : USV École de danse (Salsa)
- > 17h00 : École de Musique
- > 18h00 à 20h00 : Concert de pop rock



- > 20h00 : Arrivée du Tour de France des Motards

Tombola exceptionnelle : 1 écran LCD à gagner et de nombreux lots

JAZZ'N ROCK CAFÉ : rue A. Rogiez Les 3 et 4 décembre

- > 17h00 - 03h00 : Concerts, animations, petite restauration, salle de jeux **NOUVEAU**

Tennis Couverts : 8, rue du 8 Mai 1945 Les 4 et 5 décembre **NOUVEAU**

- > 10h00 - 12h00 : Initiation et découverte du tennis

Entrée : 1€, valable sur tous les sites.

Vente de gâteaux, boissons, peluches

Tombola : bénéfices intégralement reversés à l'AFM.

Urnes à votre disposition pour la collecte des dons (66% de réduction d'impôts).

Merci aux associations, aux commerçants et aux bénévoles qui contribuent au succès de cette manifestation.

La nuit s'en va le jour

Un spectacle de la compagnie **Le Clan des Songes** pour le jeune public (à partir de 4 ans), les 8 et 10 décembre à la Ferme des Jeux.

Deux comédiens en tenue d'aviateur conduisent les jeunes spectateurs dans un grand dôme éclairé, installé sur la scène de la Ferme des Jeux. Commence alors un merveilleux voyage à la rencontre du monde habité de la nuit. L'enfant domine vite son appréhension pour apprendre à regarder la beauté de ce clair obscur jusqu'à ce que le soleil se lève à nouveau. Le dôme de 6,60 mètres de diamètre oblige le public à lever les yeux, à tourner sur lui-même, entouré par le fascinant spectacle de la voûte céleste. Les marionnettes et les ombres chinoises s'animent, la musique souligne l'ambiance onirique, pour dire, en 40 minutes de bonheur, combien la nuit est belle...

Depuis vingt ans, Marina Montefusco et sa compagnie, *Le Clan des Songes*, développent un théâtre d'images fortes et oniriques dont les outils privilégiés sont les marionnettes et les formes animées. Ayant arpenté la planète du Brésil au Québec, de Hong Kong à Brighton, la Montefusco se réjouit que « *l'univers expressif du Clan des Songes se soit enrichi grâce à la rencontre d'artistes et de créateurs venus de pays et d'horizons les plus variés. Avec ce nouveau bagage nous avons choisi de retrouver notre public de prédilection : les tout jeunes enfants* ».

Ce spectacle visuel et poétique est présenté en détail sur le site Internet de la compagnie : www.clan-des-songes.com. Il fait partie de la programmation "jeune public" de la Ferme des Jeux, incluant des représentations spéciales pour les scolaires de Vaux-le-Pénil, tout comme les chansons de *Philippe Roussel* le 11 février 2011, *Alice*, le 18 mars et *Jeux d'enfants & Krafft* le 26 mars.

Le dôme ne pouvant accueillir que 60 personnes, "La nuit s'en va le jour" est proposé sur plusieurs représentations : mercredi 8 décembre à 9h30 et 11h00, vendredi 10 décembre à 20h00.

Renseignements : 01 64 71 91 28.



Simone Signoret et son lycée au Ciné-club

Le cycle consacré à la grande actrice est le fruit d'une collaboration avec le lycée de Vaux-le-Pénil.

En charge du ciné-club, l'Association de la Ferme des Jeux a proposé aux élèves du lycée de Vaux-le-Pénil de découvrir la carrière de Simone Signoret et de les associer au cycle consacré à l'actrice durant la saison 2010-2011. Au cours de la dernière année scolaire, les élèves de 1^{ère} L se sont plongés dans la vie particulièrement intense de celle qui a donné son nom à leur établissement. Aujourd'hui en terminale, cette vingtaine de lycéens multiplie les activités autour de "Casque d'or".

« *La plupart d'entre eux ne savaient pas vraiment qui était Simone Signoret, tous sont nés après sa mort (en 1985)* », constate Marie-France Montel, leur professeur d'histoire-géographie. Cette passionnée de cinéma coordonne le projet pédagogique sur la carrière de l'actrice, auquel participent sa collègue de français, Nicole Liénard, ainsi que la documentaliste du lycée, Blandine Raoul-Réa.

En quoi consiste la participation des lycéens au cycle du Ciné-club ? Sur proposition des membres de l'Association de la Ferme des Jeux, qui avaient préalablement sélectionné les copies en bon état et disponibles, ils ont choisi trois films : *La Mort en ce jardin*, *Le Chat* et *La Vie devant soi*. Puis ils ont rédigé les textes de présentation de la plaquette du Ciné-club, ainsi que le document distribué

aux spectateurs avant chaque projection. Preuve de leur enthousiasme, ils ont aussi tenu à préparer, pour les trois séances, un court prélude théâtral.

« *Grâce à cette expérience, nos élèves ont pris confiance en eux, se félicite Marie-France Montel, et ils ont appris à visionner un film. Ils ont également été heureux du bon accueil que leur ont réservé les adultes* ». Présents à chaque séance, les lycéens y ont côtoyé des spectateurs de tous âges. Grande vertu du cinéma : rassembler les générations.



Élèves et enseignants

La Vie devant soi

Lundi 13 décembre à 20h45

Un film de Moshé Mizrahi d'après le roman éponyme d'Emile Ajar (Romain Gary), prix Goncourt 1975.

Madame Rosa a ouvert « *une pension sans famille pour les gosses qui sont nés de travers* ». L'un d'entre eux, Momo, l'aide à surmonter ses souvenirs de déportation et à affronter la fin de sa vie.

Ce qu'en disent nos lycéens : « Un film important pour Simone Signoret, une sorte de réconciliation avec une part d'elle-même, son identité juive (par son père, André Kaminker). Un film profondément humain qui reste dans la ligne de l'engagement de l'actrice ».



Le concours littéraire du Tour des mots 2011



La 6^{ème} édition du Tour des mots, organisée par l'Association de la Ferme des Jeux avec la collaboration de Trois Petits Points et Cie, aura lieu samedi 2 avril 2011 en soirée. La manifestation marquera le vingtième anniversaire de l'association, qui sera fêté comme il se doit. La programmation du repas-spectacle est en cours.

Au cours de celui-ci seront remis les prix du désormais traditionnel concours littéraire. Thème de l'édition 2011 : **Vingt ans**. Les textes (pas plus d'une page) doivent être envoyés entre le 1^{er} décembre 2010 et le 1^{er} février 2011, par courriel exclusivement, à letourdesmots@gmail.com

Le règlement du concours est disponible sur le site de la Mairie : www.mairie-vaux-le-penil.fr (rubrique Le Tour des mots) ou sur : <http://assolafermedesjeux.blog4ever.com>

Les brèves du commerce

Marché du 5 décembre : achetez malin ! Le marché dominical aura lieu dimanche 5 décembre à la Ferme des Jeux, de 8h00 à 13h00, malgré la tenue au même endroit du Marché de Noël. Les commerçants non-sédentaires s'installeront sur le parking de la Ferme. Profitez-en : l'occasion est trop belle de remplir son caddie à la fois des courses de la semaine et de cadeaux de fin d'année !

Boulangerie-pâtisserie du Moustier. Changement de propriétaire : M. et M^{me} Gantier ont repris l'établissement et proposent leurs pains, viennoiseries, sandwiches et gâteaux à leur clientèle, aux horaires habituels.



"Planète primeurs" à la Cheriseraie. Changement de propriétaire aussi au centre commercial de la Cheriseraie, où M. Hedi Chadli change l'enseigne du magasin de fruits et légumes. Ouverture 7 jours sur 7 de 9h00 à 19h45 (jusqu'à 13h30 le dimanche). Livraison à domicile. Contact : 07 60 01 17 18.



Des plantes en terrasse. Buis, camélias, bruyère... La fleuristerie du centre-ville, "Histoires de Pétales", a ouvert une terrasse contiguë au magasin et où sont exposées de nombreuses variétés de plantes. Les clients sont invités à la visiter. Offres promotionnelles.

Il y a d'autres priorités que la construction d'un Musée de la gendarmerie nationale !

La Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine (CAMVS) a décidé de réaliser un Musée de la gendarmerie nationale à Melun. Le coût total du projet est de 11 millions d'euros, dont 7 seront pris en charge par la seule CAMVS. Le solde sera financé par la Région et le Département. Quant au mécénat, il représente 600 000 euros contre 4 millions prévus initialement. Les collectivités financeront donc la totalité de l'équipement. C'est un cas unique en France !

Tel qu'il se présente, Vaux-le-Pénil n'est pas favorable à ce projet. Si l'État juge nécessaire de consacrer un musée à la Gendarmerie nationale de l'État, pourquoi alors ne prend-il pas sa construction à sa charge ; d'autant qu'il se réserve d'en assumer le fonctionnement ?

Imaginé il y a quelques années pour un montant très inférieur, le projet se heurte aujourd'hui aux nouvelles réalités engendrées par la crise. Une question surgit d'emblée : l'argent public ne pourrait-il trouver meilleur usage pour faire face aux difficultés que connaît notre territoire ?

Nous n'hésitons pas à proposer plusieurs pistes, compatibles avec les compétences de la CAMVS et ses moyens : réhabiliter des bâtiments industriels afin qu'ils accueillent des activités productives, aider à la formation professionnelle des plus jeunes comme la création d'un IUT de maintenance aéronautique, consolider ou améliorer les équipements récréatifs et culturels de l'agglomération ou réaliser un grand équipement culturel dans la ville Préfecture qui fait tant défaut et qui apporterait probablement davantage de rayonnement que le Musée.

Enfin, écartons l'argument spécieux selon lequel l'implantation du musée dans l'agglomération dissuaderait l'État de toute velléité de délocalisation de l'École des officiers de la Gendarmerie nationale de Melun. Si d'aventure l'État en avait l'intention, ce n'est pas un musée qui l'en empêcherait ! Avons-nous des certitudes en la matière ? Avons-nous des engagements fermes et définitifs de l'État ?

En ces temps de crise, l'argent des contribuables devrait être destiné aux priorités économiques et sociales.

Pierre Herrero,
Premier maire adjoint pour le groupe
"Se rassembler pour vaux-le-Pénil"

Ne pas se tromper de combat !

Les associations de parents d'élèves sont là pour la défense de l'école publique et pour l'amélioration des conditions d'enseignement.

Dès leur création, tout en défendant la spécificité de leur regard comme parents, elles ont œuvré au côté des enseignants.

Aujourd'hui, une association, l'APLE pour ne pas la nommer, interpelle la Municipalité de Vaux-le-Pénil et le Préfet pour faire appliquer la loi inique du service minimum.

Des adhérents de cette association nous ont indiqué qu'ils étaient en désaccord avec cette initiative et ils ont été nombreux à le faire savoir aux enseignants afin de leur exprimer leur solidarité.

Au-delà d'une demande qui consiste à exiger la mise en place d'un dispositif anti-grève, nous ne pouvons que nous inquiéter de la conception qu'a cette association de la fonction de l'école.

Pour l'APLE, l'école pourrait se transformer en espace de garde, il suffirait de parquer les enfants et de mettre à leurs dispositions des personnes sans compétence...

Pour nous, l'école est un espace d'acquisition de savoirs, de savoir être et de savoir faire et non autre chose...

S'il y a un combat à mener c'est celui qui consiste à exiger que prenne fin la politique de fermetures de classes et de réductions budgétaires.

Les enseignants ne font pas grève par plaisir, ils perdent automatiquement leur journée de salaire et hésitent toujours avant d'arrêter le travail.

Ils ont besoin du soutien et de la compréhension des parents, nous les soutenons, quant à nous, sans aucune réserve.

Le groupe "Citoyenneté et démocratie",
Michel Berlan, Jean-François Chalot,
Colette Llech, Jean-Louis Masson.

Droit de réponse : motion hôpital

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

L'article de la majorité municipale dans le dernier *Reflets* de novembre 2010 est une **honte** !

La vérité :

- Le **20/09/10**, réunion des présidents de groupe (préparatrice au Conseil du 30/09/10). Aucune allusion de **Pierre Herrero** à une motion sur l'hôpital.

- Le **28/09/10**, réunion publique à Vaux-le-Pénil sur l'hôpital.

- Le **30/09/10**, réunion du Conseil Municipal. À 20h00, **les élus découvrent**, dans leur dossier personnel, cette motion sur les urgences. Les élus d' "*Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil*" n'ont pas refusé de voter la motion. Ils ont tout simplement pris la décision de **ne pas participer à ce vote** ! Parce que cette motion n'avait pour but que de faire un coup politique et médiatique sur l'agglomération, l'opposition municipale dénonce **l'instrumentalisation** d'un sujet important à des **fins électoralistes**.

- **Début novembre 2010** : Trois élus de Vaux-le-Pénil, MM. Carassus et Herrero et M^{me} Llech ont porté plainte contre M. Evin (ex-ministre de la Santé "socialiste") sur l'hôpital de Melun.
SANS COMMENTAIRE... !

Bien cordialement,

Clodi Pratola, Palmyre Debossu,
Marc Dumont, Jean-Claude Caron
"Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil"
Pour nous joindre : clodi.pratola@free.fr

Silence dans les rangs... !

Très intéressant l'article des groupes de la majorité municipale paru dans "*Reflets*" du mois dernier. **Édifiant, même !**

Faire passer pour irresponsable l'équipe de **Vaux-Ensemble !** parce que nous avons refusé de voter une motion **passée sous le manteau**, et découverte lorsque nous sommes entrés dans la salle du conseil !

Faire passer pour irresponsable notre groupe, alors même que **nous avons voté plus de 70%** des délibérations présentées par le Maire !

Que veut-on nous faire croire ? Que toutes les communes de l'agglomération ont voté comme un seul homme ? Que toutes les communes de l'agglomération ont voté la même motion ?

Eh bien, **NON, NON et encore NON !**

Certes, on peut reconnaître **du talent aux Maires** et autres responsables de collectivités qui ont **réussi à faire l'unanimité** dans leurs conseils... Mais comme aime à le rappeler notre premier adjoint, on a l'opposition que l'on mérite !

Demandons nous plutôt ce qu'il faut penser des propos tenus lors des assises départementales de la santé et concernant l'hôpital de Melun ; propos tenus par Claude Évin, **ex-ministre socialiste de la santé** et actuel président de l'Agence Régionale de Santé. Ils "**se veulent rassurants**" selon **Bernard Gasnos**, président de la communauté d'agglomération, et laissent **Pierre Carassus "plus que sceptique"**... (in Le Parisien du 5/11/2010).

Messieurs, vous qui tenez tant à l'unanimité, mettez vous d'accord !

En ce qui nous concerne, notre optimisme à voir aboutir ce projet n'est pas entamé.

Dites nous plutôt combien il y a, statistiquement, de réelles **urgences chirurgicales**, par nuit, à l'hôpital de Melun ? Et combien coûte le **plateau d'urgence chirurgicale** pour cette même nuit ?

L'équipe de "Vaux-Ensemble !"
Antoine Franzi, Alain Valot
vaux-ensemble@orange.fr

ÉTAT CIVIL

Naissances

Octobre 2010

- Émir Chauffourier né le 3 octobre 2010
- Yasmine Sabri née le 5 octobre 2010
- Lewis, Jocelyn Antonius né le 6 octobre 2010
- Mathéo, Bruno, Vannarith Tissot né le 10 octobre 2010
- Chloé, Madeleine Batukuemi née le 11 octobre 2010

Novembre 2010

- Mathis, Christian, Bernard Goupilleau-Pedreau né le 2 novembre 2010

Mariage

Septembre 2010 (erratum)

- Jérôme, José, Dominique Lourenço et Angélique, Gaëlle, Sonia Chauvette mariés le 18 septembre 2010

Décès

Octobre 2010

- M^{me} Denise, Madeleine Joël épouse Langlois décédée le 3 octobre 2010
- M. Paul, Camille Gagnon décédé le 10 octobre 2010

- M. Roland, Georges, Émile Pain décédé le 14 octobre 2010

- M. Fernand, Pierre Chiriaux décédé le 29 octobre 2010

- M^{me} Jacqueline, Herminie Berne épouse Gallais décédée le 31 octobre 2010

Novembre 2010

- M. Maurice, Raphaël Lachenay décédé le 2 novembre 2010

- M^{me} Yvette Chappaz épouse Sénéchal décédée le 7 novembre 2010

- M. Pierre, Raoul, Marcel Bauby décédé le 15 novembre 2010

AU "TOP" DE L'ARCATURE

Bibliothèque

Section adultes :

- Roman : "Hôtel des adieux", de de Brad Kessler, *aux éditions du Nil - Coup de cœur des bibliothécaires*. Imaginez une petite île paradisiaque où se croisent les oiseaux migrants. Elle va devenir le décor d'une tragédie : un crash aérien. Et puis celui de la renaissance...
- Documentation : "Histoires de pains d'épices", de Sylvie Buchet, Michel Habsiger et Roland

Oberlé, *aux éditions Hirle*. Un livre qui fleure bon l'enfance et... le pain d'épices.

- B.D. : "Joséphine", Pénélope Bagieu, *aux éditions LGF*. Les petits travers universels des filles croqués avec beaucoup d'humour.

Section jeunesse :

- Romans : "La Reine des chats", d'Élise Fontenaille et Cécile Le Gouail, *aux éditions Rouergue*. Nina et Mina sont inséparables. Elles sont tellement proches qu'on ne sait pas qui est la fille et qui est la chatte ! Nina a même appris à miauler et à ronronner...
- Album (Conte) : "La Fleur du mandarin", de Bahiyih Nakhjavani, *aux éditions Actes Sud Junior*. Il était une fois un mandarin qui ne vivait que pour son jardin ; or il fut un jour séduit par une odeur... qui ne venait pas de son jardin. « Oh, s'écria-t-il, il faut que je trouve cette fleur ! Il me faut ce parfum dans mon jardin ! »...
- B.D. : "Ernest et Rebecca", de Guillaume Bianco et Antonello Dalena, *aux éditions Lombard*. Rebecca a six ans, bientôt et demi, et des défenses immunitaires un peu faibles ; mais elle ne compte pas se laisser faire : elle va prouver au monde qu'elle n'est pas une puce. Rebecca attrape finalement Ernest, un drôle de microbe qui n'a pas la langue dans sa poche. Le genre d'ami bien utile à l'heure où les parents se perdent dans leurs disputes de grands.

PERMANENCES DES ÉLUS

Les mardis soirs en mairie de 17h00 à 18h30

7 décembre 2010 : M^{me} **Corinne Magnifico**, maire adjointe chargée des sports.

14 décembre 2010 : M. **Alain Taffoureau**, maire adjoint chargé des travaux et de la circulation.

4 janvier 2011 : M^{me} **Colette Llech**, maire adjointe chargée des solidarités, de l'insertion et de l'accessibilité handicapés.

Mercredi 1^{er} décembre à 15h00

"Les Histoires de la mère Noël"

Bibliothèque de l'Arcature

Spectacle de marionnettes à partir de 4 ans, par la compagnie "Joli temps pour la saison" - Renseignements et réservations : 01 64 71 51 73/77

HUMOUR

Vincent Roca, "Vite, rien ne presse"

Vendredi 3 décembre à 20h45 à la Ferme des Jeux

Eloge de la lenteur dans un monde qui tourne trop vite. Il fait gros temps : pluies de secondes, tourbillons de moments, vent de folie... Vincent Roca voudrait à la fois suspendre l'instant et l'avaloir cul siècle ! Il taquine l'horloge, brave les empêchements en eaux troubles, se moque joyeusement de ceux qui roulent sur la bande d'apeurés d'urgence. Quand le futur se prend les pieds dans le présent et culbute dans le passé, c'est décidément que rien ne presse...

Avec sa nouvelle création, l'auteur et comédien, humoriste au *Fou du Roi* sur France Inter, sort des cadrans battus et s'interroge, entre laps et perpète, sur le temps qui ne nous quitte pas d'une semaine. Mis en scène par Gil Galliot, cet obsédé textuel passe de la haute voltige verbale au funambulisme parolier, du "delirium très mots" à l'art de sucrer les phrases.

Et puis l'Vincent, c'est not'garçon de Ferme (des Jeux) à nous, parrain du Tour des Mots, habitué de la Grange et adulé de son public. Rien ne presse, sauf réserver sa place pour le spectacle de Roca !

Renseignements : 01 64 71 91 28



Vendredi 10 décembre à 18h45

L'Arbre de Noël de la Maison de l'Enfant

La Ferme des Jeux

Renseignements : 01 64 71 91 50

Dimanche 12 décembre de 10h00 à 13h00

"Master class" de guitare de l'École de Musique

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Renseignements : 01 64 71 51 28

CINÉ-CLUB - Cycle Simone Signoret

La Vie devant soi

Lundi 13 décembre à 20h45 à la Ferme des Jeux

D'après le roman d'Émile Ajar (Romain Gary), prix Goncourt 1975. À Belleville, Madame Rosa a ouvert « une pension sans famille pour les gosses qui sont nés de travers ». L'un d'eux, Momo, aide Rosa à surmonter les souvenirs de sa déportation à Auschwitz et à affronter la fin de sa vie...

César de la meilleure actrice 1978, Oscar du meilleur film en langue étrangère 1978.

Renseignements : 01 64 71 91 28



Mercredi 15 décembre à 18h00

Concert de Noël de l'École de musique

Maison des Associations

Renseignements : 01 64 71 51 28

Vendredi 3 et samedi 4 décembre

Téléthon (voir p.5)

Maison des Associations et gymnase J. Ladoumègue

Renseignements : 01 64 09 54 15



Samedi 4 décembre de 10h00 à 19h00 et dimanche 5 de 10h00 à 18h00

Marché de Noël (voir p.4)

La Ferme des Jeux

Renseignements : 01 64 10 46 94



Samedi 4 décembre à 20h00

"Chanté Nwel" de Fey Fouyapen (voir p.4)

Salle Beuve et Gantier

Renseignements : 06 69 05 61 67



Du 6 au 15 décembre

Vaux Commerces en fête (voir p.4)

Renseignements : 01 64 71 51 42

Judi 9 décembre à 20h00

Conseil Municipal

Salle du Conseil

Renseignements : 01 64 71 51 00

JEUNE PUBLIC

La Nuit s'en va le jour

Mercredi 8 décembre à 9h30 et 11h00

Vendredi 10 décembre à 20h00

à la Ferme des Jeux

Fantaisie poétique présentée par la compagnie Le Clan des songes (voir p.6)

Renseignements : 01 64 71 91 28



CINÉ-CONCERT

The Lodger (1926), un film d'Alfred Hitchcock

Lundi 17 janvier à 20h45 à la Ferme des Jeux

Dans le fog nocturne de Londres, un assassin traque les jeunes femmes blondes... Encore sous l'influence de l'expressionnisme allemand, Alfred Hitchcock réalise son deuxième long métrage, « mais c'est la première fois que j'ai exercé mon style propre ». De fait, tout Hitchcock est déjà là : un homme accusé à tort, l'usage appuyé de la métaphore, les femmes blondes, et lui-même faisant une fugace apparition dans son film...

Pianiste improvisateur et compositeur, Jacques Cambra a l'art d'insuffler un autre relief aux images. Alliant le goût des structures classiques et le plaisir d'échappées rythmiques, il colorie de ses notes les différentes séquences de l'intrigue. Il sera accompagné de Claire Lavandier, soprano.

Soirée proposée dans le cadre du Ciné-club, en partenariat avec l'Association de la Ferme des Jeux.

Renseignements : 01 64 71 91 28





Le magazine de l'information municipale - Décembre 2011

Le magazine de l'information municipale :
01 64 71 51 00 - www.mairie-vaux-le-penil.fr

Directeur de publication : Dominique Gastrein / **Rédacteur en chef :** Gilles Baudin / **Comité de rédaction :** Fabrice Boulard, François Leconte et Yann Linard / **Conception, maquette :** Aurélie Normand / **Impression :** Imprimerie de Mormant - 01 64 06 90 12. ©Photos Service Communication, Bernard Hup, Lionel Antoni, DR. Ce magazine est imprimé sur papier recyclé.